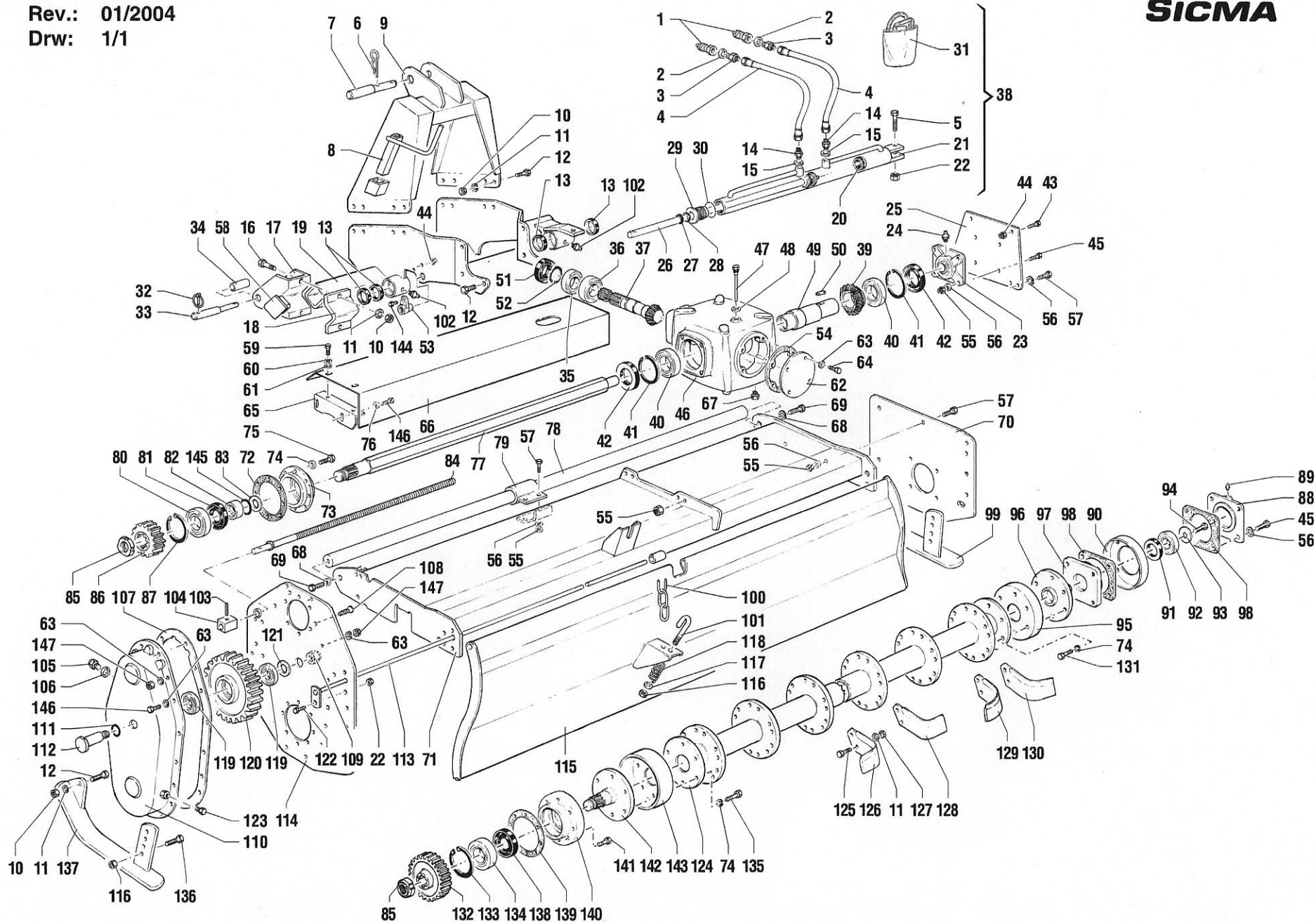


Type: FRESATRICE
Mod.: SF-ING
Rev.: 01/2004
Drw: 1/1



RIF.	CODICE	DENOMINAZIONE	DESCRIPTION	BENENNUNG	DESIGNATION
1	6490012	Innesto rapido 1/2" M	Quick release 1/2" M	Schnellverschluss 1/2" M	Joint d'étanchéité 1/2" M
2	6470012	Rondella in rame 1/2"	Washer 1/2"	Scheibe 1/2"	Rondelle 1/2"
3	6037390	Nipples 1/2" M - 3/8" M	Nipple 1/2" M - 3/8" M	Nipple 1/2" M - 3/8" M	Nipple 1/2" M - 3/8" M
4	6412150	Tubo in gomma D.D. 3/8" L=1500	Hose D.D. 3/8" L=1500	Schlauch D.D. 3/8" L=1500	Tuyau D.D. 3/8" L=1500
5	31308040	Vite M 8x40x1,25 UNI 5737	Screw M 8x40x1,25 UNI 5737	Schraube M 8x40x1,25 UNI 5737	Vis M 8x40x1,25 UNI 5737
6	6351004	Copiglia a "R" ø 4	Split pin "R" ø 4	Splint "R" ø 4	Coupille "R" ø 4
7	4309180	Perno 3° punto superiore	Pin	Bolzen	Axe
8	5005164	Manovella per spostamento	Lever	Gelenkhebel	Manivelle
9	4001437	Complessivo 3° punto	Junction for 3 rd point	Verbindungsstück 3° punkt	Support 3° point
10	34100012	Dado M 12 PG alto UNI 5587	Nut M 12 PG UNI 5587	Mutter M 12 PG UNI 5587	Ecrou M 12 PG UNI 5587
11	34121012	Rondella grower ø 12 UNI 1751	Washer ø 12 UNI 1751	Scheibe ø 12 UNI 1751	Rondelle ø 12 UNI 1751
12	31512030	Vite M 12x30x1,75 UNI 5739	Screw M 12x30x1,75 UNI 5739	Schraube M 12x30x1,75 UNI 5739	Vis M 12x30x1,75 UNI 5739
13	6038640	Anello guida I/DWR 40/2	Metal ring I/DWR 40/2	Distanzring I/DWR 40/2	Anneau I/DWR 40/2
14	6037277	Nipples M-M 3/8"	Nipple M-M 3/8"	Nipple M-M 3/8"	Nipple M-M 3/8"
15	6470038	Rondella in rame 3/8"	Washer 3/8"	Scheibe 3/8"	Rondelle 3/8"
16	31312045	Vite M 12x45x1,75 UNI 5737	Screw M 12x45x1,75 UNI 5737	Schraube M 12x45x1,75 UNI 5737	Vis M 12x45x1,75 UNI 5737
17	4001771	Attacco 3° punto inf. sx	Plate	Verbindungsstück 3° punkt	Cadre 3° point
17	4001770	Attacco 3° punto inf. dx	Plate	Verbindungsstück 3° punkt	Cadre 3° point
18	4831775	Piastra di bloccaggio	Locking plate	Sperrplatte	Plaque de fixation
19	4001533	Telaio scorrevole SF-125	Frame SF-125	Gestell SF-125	Cadre SF-125
19	4001534	Telaio scorrevole SF-145	Frame SF-145	Gestell SF-145	Cadre SF-145
19	4001535	Telaio scorrevole SF-165	Frame SF-165	Gestell SF-165	Cadre SF-165
19	4001536	Telaio scorrevole SF-185	Frame SF-185	Gestell SF-185	Cadre SF-185
20	6038280	Guarnizione DBM 137098	Gasket DBM 137098	Dichtung DBM 137098	Garniture DBM 137098
21	4001555	Camicia pistone SF-125	Cylinder SF-125	Zylinder SF-125	Cylindre SF-125
21	4001556	Camicia pistone SF-145	Cylinder SF-145	Zylinder SF-145	Cylindre SF-145
21	4001557	Camicia pistone SF-165	Cylinder SF-165	Zylinder SF-165	Cylindre SF-165
21	4001558	Camicia pistone SF-185	Cylinder SF-185	Zylinder SF-185	Cylindre SF-185
22	34106008	Dado autobl. M 8 PG alto UNI 7473	Self locking nut M 8 PG UNI 7473	Nutmutter M 8 PG UNI 7473	Ecrou autobloquant M 8 PG UNI 7473
23	2000030	Supporto UCF-206	Support UCF-206	Halterung UCF-206	Support UCF-206
24	6560006	Ingrassatore a punta M 6x1	Grease nipple	Schmiernipple	Graisser
25	4931416	Piastra supp. cuscinetto e protezione	Plate	Platte	Plaque
26	4001561	Stelo pistone SF-125	Rod SF-125	Stange SF-125	Tige SF-125
26	4001562	Stelo pistone SF-145	Rod SF-145	Stange SF-145	Tige SF-145
26	4001563	Stelo pistone SF-165	Rod SF-165	Stange SF-165	Tige SF-165
26	4001564	Stelo pistone SF-185	Rod SF-185	Stange SF-185	Tige SF-185
27	6038320	Raschiatore WRM 078110	Oil scraper WRM 078110	Abstreifring WRM 078110	Bague de reclage WRM 078110
28	6038020	Guarnizione B 110078	Gasket B 110078	Dichtung B 110078	Garniture B 110078
29	4641401	Ghiera pistone SF	Plug SF	Gewindering SF	Virole SF
30	6836216	Guarnizione O.R. 216	O. Ring 216	O. Ring 216	Bague d'étanchéité 216
31	8001401	Sacchetto guarnizioni pistone	Gasket set	Dichtungssatz	Séries garniture
32	6350005	Spina a scatto ø 5	Linch pin ø 5	Klappsplint ø 5	Goujon de sûreté ø 5
33	4301776	Perno 3° punto inferiore	Pin	Bolzen	Axe
34	4531777	Distanziale perno 3° punto inf.	Spacer	Distanzstück	Entretoise
35	2030207	Cuscinetto 30207	Bearing 30207	Lager 30207	Roulement 30207
36	2006207	Cuscinetto 6207	Bearing 6207	Lager 6207	Roulement 6207
37	17225-03	Pignone conico Z=15	Bevel pinion Z=15	Kegelritzel Z=15	Pignon conique Z=15
38	4001584	Martinetto spostamento SF-125	Complete cylinder SF-125	Komplet winde SF-125	Verin complet SF-125
38	4001585	Martinetto spostamento SF-145	Complete cylinder SF-145	Komplet winde SF-145	Verin complet SF-145
38	4001586	Martinetto spostamento SF-165	Complete cylinder SF-165	Komplet winde SF-165	Verin complet SF-165
38	4001587	Martinetto spostamento SF-185	Complete cylinder SF-185	Komplet winde SF-185	Verin complet SF-185
39	17225-02	Corona conica Z=22	Ring bevel gear Z=22	Kegelradkranz Z=22	Couronne conique Z=22
40	2006012	Cuscinetto 6012	Bearing 6012	Lager 6012	Roulement 6012
41	6310095	Seeger I ø 95	Circlip I ø 95	Seegersicherung I ø 95	Bague d'arrêt I ø 95
42	6206095	Paraolio 60x95x10 PP	Oil seal 60x95x10	Oelabdichtung 60x95x10	Pare-huile 60x95x10
43	31510025	Vite M 10x25x1,5 UNI 5739	Screw M 10x25x1,5 UNI 5739	Schraube M 10x25x1,5 UNI 5739	Vis M 10x25x1,5 UNI 5739
44	34106010	Dado autobl. M 10 PG alto UNI 7473	Self locking nut M 10 PG UNI 7473	Nutmutter M 10 PG UNI 7473	Ecrou autobloquant M 10 PG UNI 7473
45	30210035	Vite M 10x35x1,5 UNI 5739	Screw M 10x35x1,5 UNI 5739	Schraube M 10x35x1,5 UNI 5739	Vis M 10x35x1,5 UNI 5739
46	16525-04	Carter coppia conica "EBM 25"	Gearbox	Carter	Carter
47	65316-05	Tappo olio	Oil plug	Auspuffpropfen	Bouchon
48	6470116	Rondella ø 16	Washer ø 16	Scheibe ø 16	Rondelle ø 16
49	15325-03	Mozzo corona esagono 41	Hub	Nabe	Moyeur
50	6361835	Chiavetta 18x35x11 UNI 6604	Key 18x35x11 UNI 6604	Keil 18x35x11 UNI 6604	Clavette 18x35x11 UNI 6604
51	6203572	Paraolio 37x72x10 PP	Oil seal 37x72x10 PP	Oelabdichtung 37x72x10 PP	Pare-huile 37x72x10 PP
52	6320035	Seeger per alberi ø 35	Circlip ø 35	Seegersicherung ø 35	Bague d'arrêt ø 35
53	4001440	Madrevite per spostamento	Female screw	Gegenmutter	Femelle
54	20825-00	Guarnizione coperchio sup.	Gasket	Dichtung	Garniture
55	34000010	Dado M 10 PG alto UNI 5587	Nut M 10 PG UNI 5587	Mutter M 10 PG UNI 5587	Ecrou M 10 PG UNI 5587
56	34021010	Rondella grower ø 10 UNI 1751	Washer ø 10 UNI 1751	Scheibe ø 10 UNI 1751	Rondelle ø 10 UNI 1751
57	30210030	Vite M 10x30x1,5 UNI 5739	Screw M 10x30x1,5 UNI 5739	Schraube M 10x30x1,5 UNI 5739	Vis M 10x30x1,5 UNI 5739
58	6602050	Tappo per tubo quadro 50x4	Plug	Auspuffpropfen	Bouchon
59	31508020	Vite M 8x20x1,25 UNI 5739	Screw M 8x20x1,25 UNI 5739	Schraube M 8x20x1,25 UNI 5739	Vis M 8x20x1,25 UNI 5739
60	34121008	Rondella grower ø 8 UNI 1751	Washer ø 8 UNI 1751	Scheibe ø 8 UNI 1751	Rondelle ø 8 UNI 1751
61	34120008	Rondella piana ø 8 UNI 6592	Washer ø 8 UNI 6592	Scheibe ø 8 UNI 6592	Rondelle ø 8 UNI 6592
62	19325-00	Coperchio posteriore	Cover	Deckel	Couvercle
63	34002108	Rondella grower ø 8 UNI 1751	Washer ø 8 UNI 1751	Scheibe ø 8 UNI 1751	Rondelle ø 8 UNI 1751
64	30208025	Vite M 8x25x1,25 UNI 5739	Screw M 8x25x1,25 UNI 5739	Schraube M 8x25x1,25 UNI 5739	Vis M 8x25x1,25 UNI 5739
65	4131444	Supporto protezione albero	Support	Halterung	Support

Type: FRESATRICE

Mod.: SF-ING

Rev.: 01/2004

Tab: 1/1

Pag. 2/3

RIF.	CODICE	DENOMINAZIONE	DESCRIPTION	BENENNUNG	DESIGNATION
66	4001515	Protezione albero esagonale SF-125	Protection SF-125	Schutz SF-125	Protection SF-125
66	4001516	Protezione albero esagonale SF-145	Protection SF-145	Schutz SF-145	Protection SF-145
66	4001517	Protezione albero esagonale SF-165	Protection SF-165	Schutz SF-165	Protection SF-165
66	4001518	Protezione albero esagonale SF-185	Protection SF-185	Schutz SF-185	Protection SF-185
67	6481600	Tappo di scarico M 16	Plug M 16	Auspuffpropfen M 16	Bouchon M 16
68	34002116	Rondella grower ø 16 UNI 1751	Washer ø 16 UNI 1751	Scheibe ø 16 UNI 1751	Rondelle ø 16 UNI 1751
69	30216035	Vite M 16x35x2 UNI 5739	Screw M 16x35x2 UNI 5739	Schraube M 16x35x2 UNI 5739	Vis M 16x35x2 UNI 5739
70	4131503	Piastra lato esterno	Plate	Platte	Plaque
71	4001501	Telaio ad ingranaggio SF-125	Frame SF-125	Gestell SF-125	Cadre SF-125
71	4001502	Telaio ad ingranaggio SF-145	Frame SF-145	Gestell SF-145	Cadre SF-145
71	4001503	Telaio ad ingranaggio SF-165	Frame SF-165	Gestell SF-165	Cadre SF-165
71	4001504	Telaio ad ingranaggio SF-185	Frame SF-185	Gestell SF-185	Cadre SF-185
72	4788216	Guarnizione supporto trasmissione	Gasket	Dichtung	Garniture
73	4702213	Supporto cuscinetto	Support	Halterung	Support
74	34021012	Rondella grower ø 12 UNI 1751	Washer ø 12 UNI 1751	Scheibe ø 12 UNI 1751	Rondelle ø 12 UNI 1751
75	30412020	Vite TCEI M 12x20x1,75 UNI 5931	Screw TCEI M 12x20x1,75 UNI 5931	Schraube TCEI M 12x20x1,75 UNI 5931	Vis TCEI M 12x20x1,75 UNI 5931
76	34020008	Rondella piana ø 8 UNI 6592	Washer ø 8 UNI 6592	Scheibe ø 8 UNI 6592	Rondelle ø 8 UNI 6592
77	4301408	Albero esagonale SF-125	Shaft SF-125	Welle SF-125	Arbre SF-125
77	4301409	Albero esagonale SF-145	Shaft SF-145	Welle SF-145	Arbre SF-145
77	4301410	Albero esagonale SF-165	Shaft SF-165	Welle SF-165	Arbre SF-165
77	4301411	Albero esagonale SF-185	Shaft SF-185	Welle SF-185	Arbre SF-185
78	4421408	Albero cromato SF-125	Shaft SF-125	Welle SF-125	Arbre SF-125
78	4421409	Albero cromato SF-145	Shaft SF-145	Welle SF-145	Arbre SF-145
78	4421410	Albero cromato SF-165	Shaft SF-165	Welle SF-165	Arbre SF-165
78	4421411	Albero cromato SF-185	Shaft SF-185	Welle SF-185	Arbre SF-185
79	4001419	Supporto centrale barra cromata	Support	Halterung	Support
80	2106308	Cuscinetto 6308	Bearing 6308	Lager 6308	Roulement 6308
81	6205572	Paraolio 55x72x10 PP	Oil seal 55x72x10 PP	Oelabdichtung 55x72x10 PP	Pare-huile 55x72x10 PP
82	4598898	Boccola per paraolio	Bushing	Buchse	Douille
83	4531400	Distanziale	Spacer	Distanzstück	Entretoise
84	4001432	Vite per spostamento SF-125	Screw SF-125	Schraube SF-125	Vis SF-125
84	4001539	Vite per spostamento SF-145	Screw SF-145	Schraube SF-145	Vis SF-145
84	4001540	Vite per spostamento SF-165	Screw SF-165	Schraube SF-165	Vis SF-165
84	4001541	Vite per spostamento SF-185	Screw SF-185	Schraube SF-185	Vis SF-185
85	34127035	Ghiera autobloccante alta M 35x1,5	Plug M 35x1,5	Gewindering M 35x1,5	Virole M 35x1,5
86	4228706	Ingranaggio conduttore Z=17	Driving gear Z=17	Zahnrad Z=17	Engrenage Z=17
87	6310090	Seeger I ø 90	Circlip I ø 90	Seegersicherung I ø 90	Bague d'arrêt I ø 90
88	4648026	Coperchio cuscinetto rotore	Cover	Deckel	Couvercle
89	6560010	Ingrassatore a punta M 10x1,25	Grease nipple M 10x1,25	Schmiernipple M 10x1,25	Graisseur M 10x1,25
90	4148029	Coperchio parapolvere interno	Dust cover	Deckel	Couvercle
91	6204562	Paraolio 45x62x10 PP	Oil seal 45x62x10 PP	Oelabdichtung 45x62x10 PP	Pare-huile 45x62x10 PP
92	2106207	Cuscinetto 6207	Bearing 6207	Lager 6207	Roulement 6207
93	34118012	Rondella piana fascia larga ø 12x48	Washer ø 12x48	Scheibe ø 12x48	Rondelle ø 12x48
94	30212025	Vite M 12x25x1,75 UNI 5739	Screw M 12x25x1,75 UNI 5739	Schraube M 12x25x1,75 UNI 5739	Vis M 12x25x1,75 UNI 5739
95	4148030	Coperchio parapolvere esterno	Dust cover	Deckel	Couvercle
96	4708028	Mozzo supporto rotore esterno	Rotor support hub	Nabe	Moyeur
97	4648025	Supporto cuscinetto rotore	Support	Halterung	Support
98	4788219	Guarnizione supporto esterno	Gasket	Dichtung	Garniture
99	4001456	Slitta lato dx	Right skid	Rechter schlitten	Clissière droite
100	4508703	Catena coperchio 12 maglie	Chain	Kette	Chaîne
101	4302183	Gancio per molla	Hook	Angelhaken	Crochet
102	6560008	Ingrassatore a punta M 8x1,25	Grease nipple M 8x1,25	Schmiernipple M 8x1,25	Graisseur M 8x1,25
103	6330626	Spina elastica ø 6x26	Split pin ø 6x26	Splint ø 6x26	Goupille ø 6x26
104	4841437	Quadro attacco manovella	Frame	Rahmen	Cadre
105	3442022	Tappo valvola M 22x1,5	Plug M 22x1,5	Auspuffpropfen M 22x1,5	Bouchon M 22x1,5
106	6470118	Rondella ø 22	Washer ø 22	Scheibe ø 22	Rondelle ø 22
107	4788745	Guarnizione carter trasmissione	Gasket	Dichtung	Garniture
108	30408020	Vite TSPEI M 8x20x1,25 UNI 5931	Screw TCEI M 8x20x1,25 UNI 5931	Schraube TCEI M 8x20x1,25 UNI 5931	Vis TCEI M 8x20x1,25 UNI 5931
109	34107024	Dado autobl. M 24 PF alto UNI 7473	Self locking nut M 24 PF UNI 7473	Nutmutter M 24 PF UNI 7473	Ecroi autobloquant M 24 PF UNI 7473
110	4008702	Carter trasmissione "Sicma"	Gearbox	Gehäuse	Carter
111	6800030	Guarnizione O.R. 217 ø 29,75x3,53	O. Ring 217 ø 29,75x3,53	O. Ring 217 ø 29,75x3,53	Bague d'étanchéité 217 ø 29,75x3,53
112	4208774	Perno ingranaggio rinvio	Pin	Bolzen	Axe
113	4001570	Perno coperchio SF-125	Bonnet pin SF-125	Bolzen deckel SF-125	Axe capot SF-125
113	4001572	Perno coperchio SF-145	Bonnet pin SF-145	Bolzen deckel SF-145	Axe capot SF-145
113	4001573	Perno coperchio SF-165	Bonnet pin SF-165	Bolzen deckel SF-165	Axe capot SF-165
113	4001574	Perno coperchio SF-185	Bonnet pin SF-185	Bolzen deckel SF-185	Axe capot SF-185
114	4001441	Piastra lato trasmissione	Plate	Platte	Plaque
115	4001528	Coperchio SF-125	Cover SF-125	Deckel SF-125	Couvercle SF-125
115	4001530	Coperchio SF-145	Cover SF-145	Deckel SF-145	Couvercle SF-145
115	4001531	Coperchio SF-165	Cover SF-165	Deckel SF-165	Couvercle SF-165
115	4001532	Coperchio SF-185	Cover SF-185	Deckel SF-185	Couvercle SF-185
116	34106012	Dado autobl. M 12 PG alto UNI 7473	Self locking nut M 12 PG UNI 7473	Nutmutter M 12 PG UNI 7473	Ecroi autobloquant M 12 PG UNI 7473
117	34120012	Rondella piana ø 12 UNI 6592	Washer ø 12 UNI 6592	Scheibe ø 12 UNI 6592	Rondelle ø 12 UNI 6592
118	4212214	Molla ammortizzatore	Spring	Feder	Ressort
119	2730306	Cuscinetto 30306	Bearing 30306	Lager 30306	Roulement 30306
120	4728707	Ingranaggio di rinvio Z=36	Intermediate gear Z=36	Zahnrad Z=36	Engrenage Z=36
121	4598935	Distanziale cuscinetto ingr. rinvio	Spacer	Distanzstück	Entretoise
122	31508025	Vite M 8x25x1,25 UNI 5739	Screw M 8x25x1,25 UNI 5739	Schraube M 8x25x1,25 UNI 5739	Vis M 8x25x1,25 UNI 5739

Type: FRESATRICE

Mod.: SF-ING

Rev.: 01/2004

Tab: 1/1

Pag. 3/3

RIF.	CODICE	DENOMINAZIONE	DESCRIPTION	BENENNUNG	DESIGNATION
123	3441014	Tappo conico M 14x1,5 esagono 15	Plug	Auspuffpropfen	Bouchon
124	4001495	Rotore SF-125	Rotor SF-125	Rotor SF-125	Rotor SF-125
124	4001497	Rotore SF-145	Rotor SF-145	Rotor SF-145	Rotor SF-145
124	4001498	Rotore SF-165	Rotor SF-165	Rotor SF-165	Rotor SF-165
124	4001499	Rotore SF-185	Rotor SF-185	Rotor SF-185	Rotor SF-185
125	33612035	Vite M 12x35x1,25 Filetto 20	Screw M 12x35x1,25	Schraube M 12x35x1,25	Vis M 12x35x1,25
126	4811403	Zappa a squadra sx	Left square blade	Linkes winkelmesser	Couteau gauche à équerre
127	34101012	Dado M 12 PG UNI 5587	Nut M 12 PG UNI 5587	Mutter M 12 PG UNI 5587	Ecrou M 12 PG UNI 5587
128	4811402	Zappa a squadra dx	Right square blade	Rechtes winkelmesser	Couteau droit à équerre
129	4811401	Zappa curva sx	Left blade	Linkes messer	Couteau gauche
130	4811400	Zappa curva dx	Right blade	Rechtes messer	Couteau droit
131	30212030	Vite M 12x30x1,75 UNI 5739	Screw M 12x30x1,75 UNI 5739	Schraube M 12x30x1,75 UNI 5739	Vis M 12x30x1,75 UNI 5739
132	4728708	Ingranaggio condotto Z=26	Driving gear Z=26	Zahnrad Z=26	Engrenage Z=26
133	6310100	Seeger I ø 100	Circlip I ø 100	Seegersicherung I ø 100	Bague d'arrêt I ø 100
134	2106309	Cuscinetto 6309	Bearing 6309	Lager 6309	Roulement 6309
135	30212035	Vite M 12x35x1,75 UNI 5739	Screw M 12x35x1,75 UNI 5739	Schraube M 12x35x1,75 UNI 5739	Vis M 12x35x1,75 UNI 5739
136	31512035	Vite M 12x35x1,75 UNI 5739	Screw M 12x35x1,75 UNI 5739	Schraube M 12x35x1,75 UNI 5739	Vis M 12x35x1,75 UNI 5739
137	4001457	Slitta lato sx	Left skid	Linkes schlitten	Clissière gauche
138	6205090	Paraolio 50x90x10 PP	Oil seal 50x90x10 PP	Oelabdichtung 50x90x10 PP	Pare-huile 50x90x10 PP
139	4788217	Guarnizione supp. ingr. condotto	Gasket	Dichtung	Garniture
140	4708071	Mozzo ingranaggio condotto	Hub	Nabe	Moyeur
141	30412020	Vite TCEI M 12x20x1,75 UNI 5931 nero	Screw TCEI M 12x20x1,75 UNI 5931	Schraube TCEI M 12x20x1,75 UNI 5931	Vis TCEI M 12x20x1,75 UNI 5931
142	4728922	Mozzo ingranaggio condotto	Hub	Nabe	Moyeur
143	4148040	Coperchio parapolvere lato trasm.	Dust cover	Deckel	Couvercle
144	31510040	Vite M 10x40x1,5 UNI 5739	Screw M 10x40x1,5 UNI 5739	Schraube M 10x40x1,5 UNI 5739	Vis M 10x40x1,5 UNI 5739
145	6800040	Guarniz. O.R. 824 ø 39,69x3,53	O. Ring 824 ø 39,69x3,53	O. Ring 824 ø 39,69x3,53	Bague d'étanchéité 824 ø 39,69x3,53
146	30208020	Vite M 8x20x1,25 UNI 5739	Screw M 8x20x1,25 UNI 5739	Schraube M 8x20x1,25 UNI 5739	Vis M 8x20x1,25
147	34000008	Dado M 8 PG alto UNI 5587	Nut M 8 PG UNI 5587	Mutter M 8 PG UNI 5587	Ecrou M 8 PG UNI 5587